



**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL
MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND,
LE LUNDI 14 JANVIER 2019, À 20 H.**

**REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL
COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND,
MONDAY, JANUARY 14, 2019 AT 8 P.M.**

ORDRE DU JOUR

AGENDA

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE

1. OPENING OF THE MEETING

2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

2. ADOPTION OF THE AGENDA

3. PROCÈS-VERBAUX

3. MINUTES

- 3.1. Ratification du procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 3 décembre 2018 à 20 heures.
- 3.2. Ratification du procès-verbal de la séance extraordinaire tenue le 10 décembre 2018 à 19 h (Budget).
- 3.3. Ratification du procès-verbal de la séance extraordinaire tenue le 10 décembre 2018 à 19 h 15 (Programme triennal des dépenses en immobilisations).
- 3.4. Ratification du procès-verbal de la séance extraordinaire tenue le 10 décembre 2018 à 19 h 30 (Règlement imposant la taxe foncière générale).

- 3.1. Approval of the Minutes of the Regular Sitting held on December 3, 2018 at 8 p.m.
- 3.2. Approval of the Minutes of the Special Sitting held on December 10, 2018 at 7 p.m. (Budget).
- 3.3. Approval of the Minutes of the Special Sitting held on December 10, 2018 at 7:15 p.m. (Three-Year Capital Expenditure Program).
- 3.4. Approval of the Minutes of the Special Sitting held on December 10, 2018 at 7:30 p.m. (By-law imposing the General Property Tax).

4. COMPTES À PAYER

4. ACCOUNTS PAYABLE

5. RÉGLEMENTATION

5. BY-LAWS

Avis de motion

Notice of motion

- 5.1. Règlement n° 2013-58-4 modifiant le Règlement n° 2013-58 relatif aux parcs et places publiques afin d'interdire l'accès aux espaces verts non aménagés.

- 5.1. By-Law No. 2013-58-4 amending By-Law No. 2013-58 concerning parks and public places in order to prohibit access to undeveloped green spaces.

Projet de règlement

Draft By-law

- 5.2. Règlement n° 2013-58-4 modifiant le Règlement n° 2013-58 relatif aux parcs et places publiques afin d'interdire l'accès aux espaces verts non aménagés.

- 5.2. By-Law No. 2013-58-4 amending By-Law No. 2013-58 concerning parks and public places in order to prohibit access to undeveloped green spaces.

Adoption

Adoption

- 5.3. Règlement n° 2013-52-4 modifiant le Règlement intérieur du conseil municipal sur la délégation de pouvoirs en matière de contrats et de ressources humaines afin de modifier le seuil d'autorisation de dépenses de la direction générale.

- 5.3. By-law No. 2013-52-4 amending the internal By-law of the municipal council pertaining to the delegation of powers in matters relating to contract and to human resources in order to modify the expenditure threshold of the general directorate.

- 5.4. Règlement n° GEN-2019-52 sur la gestion contractuelle.

- 5.4. By-law No. GEN-2019-52 on contract management.

6. CONTRATS

Reconduction :

- 6.1. Appel d'offres COMM 2018-01- Production et impression de publications municipales - Première (1^{re}) option de renouvellement.
- 6.2. Appel d'offres ENVIRO 2017-05 - Service de ramassage et livraison de conteneurs à déchets, matériaux secs et encombrants - Première (1^{re}) option de renouvellement.
- 6.3. Entretien et soutien des logiciels d'applications PG Solutions.

Dépenses additionnelles

- 6.4. Appel d'offres Génie 2018-150 - Réhabilitation des services municipaux - Boulevard Hymus, rues Hedgerow et Labrèche.

7. ADMINISTRATION ET FINANCES

- 7.1. Contributions financières aux organismes communautaires locaux pour l'année 2019 - Liste de contributions aux organismes communautaires - Approbation.
- 7.2. Contributions financières additionnelles aux organismes communautaires locaux pour l'année 2019.
- 7.3. Bail de location - Espace de stationnement - Lot 1 991 993 Cadastre du Québec - 3050, boul. Saint-Charles.
- 7.4. Officialisation du Boisé Robbie-Loftus - Commission de toponymie du Québec.
- 7.5. Renouvellement du contrat d'assurances générales de la Ville - 2019-2020.
- 7.6. Union des municipalités du Québec - Renouvellement d'adhésion - 2019.

8. RESSOURCES HUMAINES

- 8.1. Chef de division - Ressources humaines - Services administratifs, division des ressources humaines - Statut d'employé régulier.
- 8.2. Préposée aux communications - Travaux publics - Statut d'employé permanent.

9. COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME

6. CONTRACTS

Renewal:

- 6.1. Call for tenders COMM 2018-01- Production and printing of municipal publications - First (1st) renewal option.
- 6.2. Call for tenders ENVIRO 2017-05 - Collection and transport services of waste containers, dry materials and bulky refuse - First (1st) renewal option.
- 6.3. Maintenance and support for PG Solutions application software.

Additional expenses:

- 6.4. Call for tenders Génie 2018-150 - Rehabilitation of municipal services - Hymus Boulevard, Hedgerow and Labrèche Streets.

7. ADMINISTRATION AND FINANCE

- 7.1. Financial contribution to local community groups for the year 2019 - List of contributions to local community groups - Approval.
- 7.2. Additional financial contribution to local community groups for the year 2019.
- 7.3. Leasing agreement - Parking space - Lot 1 991 993 Quebec Cadastre - 3050 Saint-Charles Blvd.
- 7.4. Officialization of the Robbie-Loftus Wooded Area - *Commission de toponymie du Québec.*
- 7.5. Renewal of the Town's general insurance contract - 2019-2020.
- 7.6. Union des municipalités du Québec - Renewal of membership - 2019.

8. HUMAN RESOURCES

- 8.1. Human Resources Division Head - Administrative Services, Human Resources Division - Regular employee status.
- 8.2. Communications Operator - Public Works - Permanent employee status.

9. PLANNING ADVISORY COMMITTEE

Dérogation mineure

- 9.1. 2018-08 : Lot 6 252 586 Cadastre du Québec - Zone 118R - 1A, rue Lacey-Green.
- 9.2. 2018-09 : Lot 6 252 586 Cadastre du Québec - Zone 118R - 1A, rue Lacey-Green.

Minor exemption

- 9.1. 2018-08: Lot 6 252 586 Quebec Cadastre - Zone 118R - 1A Lacey Green Street.
- 9.2. 2018-09: Lot 6 252 586 Quebec Cadastre - Zone 118R - 1A Lacey Green Street.

10. COMITÉ CONSULTATIF DE SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION**10. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC COMMITTEE****11. COMITÉ CONSULTATIF DE L'ENVIRONNEMENT****11. ENVIRONMENTAL ADVISORY COMMITTEE****12. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION****12. AGGLOMERATION BUSINESS**

Rapport du maire sur les décisions prises par le conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée ordinaire du 20 décembre 2018.

Mayor's report on decisions taken by the Montreal Urban Agglomeration Council at the regular meeting held on December 20, 2018.

13. AFFAIRES GOUVERNEMENTALES**13. GOVERNMENT BUSINESS****14. DÉLÉGATION MUNICIPALE****14. MUNICIPAL DELEGATION**

- 14.1. Union des municipalités du Québec - Assises annuelles.
- 14.2. Fédération canadienne des municipalités - Congrès annuel.

- 14.1. *Union des municipalités du Québec* - Annual sittings.
- 14.2. Federation of Canadian Municipalities - Annual conference.

15. RÉOLUTIONS D'APPUI**15. SUPPORT RESOLUTIONS****16. CORRESPONDANCE****16. CORRESPONDENCE****17. AFFAIRES NOUVELLES****17. NEW BUSINESS****18. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC****18. PUBLIC QUESTION PERIOD****19. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE****19. ADJOURNMENT OF THE MEETING**